

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1071



父怎樣愛了我，
我也怎樣
愛了你們！

二千一八年五月六日 乙年 復活期第六主日

蒙市聖湯瑪斯天主教堂

華語彌撒：

平日
星期一晚上 7:00 p.m.
星期三早上 8:00 a.m.

主日
早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：
早上 8:00 a.m.
首星期五(下午)7:00 p.m.
星期六下午 5:30 p.m.
星期日上午 8:00 a.m.
星期日上午 11:30 a.m.

華人指導司鐸：

曹偉神父 (Fr. Peter Cao)
sta.assocpastor@gmail.com
電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五
8:30 a.m. ~ 5:00 p.m.
星期二、三
9:00 a.m. ~ 2:00 p.m.
電話：323-264-4448 按 0
傳真：323-264-2524

e-mail：
stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447
地址：
1501 S. Atlantic Blvd.
Monterey Park, CA 91754

華語告解：

週六 4:00-5:00 pm

週日 9:00-9:30 am

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。

本通訊載於

www.chinesecatholic.org
(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

教宗 信德是通過愛和見證傳

傳遞信德並不意味著勸人改教，不是找人支持這個足球隊或這個文化中心，而是用愛來見證。這是教宗方濟各5月3日在聖瑪爾大之家彌撒講道中的反思。

教宗從《聖保祿宗徒致格林多人前書》談起，表明「信德不僅僅是誦念《信經》，而是要體現在實際行動中。」傳遞信德並不意味著提供訊息，而意味著建立一顆相信耶穌基督的心。做基督徒絕不是機械式地學習小冊子或某些概念，而意味著結出傳遞信德的果實，一如母親教會那樣，誕生信德中的子女。

教宗說：「傳遞信德的途徑是這樣的：傳播我們所領受的。」

基督徒所面臨的挑戰正是結出信德傳遞的果實。這也是教會的挑戰，教會要成爲一個富有成果的母親，在信德中誕生子女。」

教宗然後談及在愛的氛圍中從祖母到母親、長輩對晚輩的信德傳遞。我們的信德傳遞不僅僅通過言語，也透過愛撫、溫柔，甚至是方言。因此，信德傳播的第一種態度首先是愛，其次是見證。

教宗說：「傳遞信德不是勸人改教，不是找人支持這個足球隊、這個俱樂部或這個文化中心；這很好，但勸人改教和信德沒有關係。教宗本篤十六世說得好：『教會的發展不依靠勸人改教，而在於她的吸引力。』信德

被傳遞，是因爲它吸引人，也就是有人爲它做了見證。」

教宗最後總結道：「見證引起他人心中的好奇心，這是聖神所激發的好奇心，聖神在他內工作。教會相信吸引力能帶來發展。因此，信德傳遞靠的是見證，甚至是殉道。當我看到某個人的生平符合我們所宣講的福音時，我總會好奇地問：『爲什麼他這樣生活？他爲什麼度一種爲他人服務的生活？』而這種好奇心正是聖神所播撒的種子，聖神使這種種子長大。傳遞信德使我們成爲義人，爲我們辯護。信德爲我們辯護，在信德傳遞中我們給予他人真正的公義。」

~摘自梵諦岡電台~

教宗 分辨好奇心的好壞，向聖神敞開心扉

我們必須懂得分辨好奇心的好壞，向聖神敞開心扉，祂必會賜給我們確信。教宗方濟各在清晨彌撒中如此表示。當天禮儀選讀的福音講述耶穌和門徒之間的對話(若十四21-26)，教宗稱之爲「好奇心與確信的對話」。

教宗解釋道，「我們的生活充滿好奇心」，但好奇心有好壞之分。舉例而言，孩童擁有好的好奇心，成天在問「爲什麼」。他們提問是因爲他們在成長的過程中發現自己不明白某些事物，進而尋找解答。這是好的好奇心，因爲它有助於個人發展，「培養自主能力」；這也是個「沉思的好奇心」，因爲「孩童看見事物，加以沉思，不明白其中的道理，於是提出疑問」。

相反地，「東家長西家短」就是壞的好奇心。擁有這種好奇心的人想要「探聽別人的生活，以尋找自己的立足之地，最終卻玷

污別人的名聲」，把眾人沒有權利得知的隱私透露出去。這種壞的好奇心「在我們的一生中如影隨形，它是我們將不斷面對的誘惑」。

教宗說：「我們不要驚慌失措，卻要小心謹慎：『這件事我不問、不看、不期望。』」比方說，在虛擬世界裡就存在著很多讓人好奇的事物。透過手機等物件，孩童們進入虛擬世界，好奇地觀看，在那裡發現許多醜陋的東西，缺乏規範好奇心的紀律。我們必須協助孩子們在這個世界裡生活，把求知欲和好奇心區分開來，以免孩子受到壞的好奇心所束縛。」

當天福音中門徒的好奇心是好的：他們渴望知道未來將發生什麼事，耶穌的答覆帶來確信，祂「從不騙人」，卻向他們許諾說：聖神「必要教訓你們一切，也要使你們想起，我對你們所說

的一切」。

「聖神在生活中賜給我們確信。聖神不會把確信的恩典包裝成箱，要我們直接領取。不是這樣的。我們走到人生的某個境況時，向聖神祈求恩典，敞開心扉，然後在那一刻祂才會賜給我們確信。聖神是基督徒在旅途中的友伴。」

事實上，聖神令我們「想起上主的話，並加以啓發，帶領我們進入永恆不變的真正喜樂的所在地」。教宗最後總結道：「今天讓我們祈求上主兩件事：首先，在我們接受或好或壞的好奇心時淨化我們，使我們懂得分辨什麼不該看、什麼不該問。第二個恩寵是向聖神敞開心扉，因爲祂就是確信，祂賜給我們確信，祂有如我們旅途中的友伴，令我們確信耶穌對我們的教導，叫我們想起一切。」

~摘自梵諦岡電台~

聖道禮儀

讀經一：

宗徒大事錄

十，25-26, 34-35, 44-48

伯鐸到了凱撒肋亞時，高略（科爾乃略）就去迎接他，跪在他腳前叩拜。伯鐸扶他起來說：「起來！我也是個人。」

伯鐸對大家說：「我確實明白了：天主待人一視同仁。無論屬那一個民族，只要是敬畏祂並履行正義的人，他都喜歡。」

伯鐸還在說話的時候，聖神就降在所有聽道的人身上。那些和伯鐸同來的、受過割損禮的信徒，都驚訝聖神的恩惠也傾注在外邦人身上，因為聽見他們也說各種語言，並頌揚天主。於是伯鐸說：「這些人既然領受了聖神，和我們一樣，誰能阻止他們接受水洗呢？」就吩咐人以耶穌基督的名字給他們付洗。以後，他們還請求伯鐸同住了幾天。

這是天主的聖言

答唱詠： 詠九七2b;1,2-4

答：上主將祂的正義顯示給萬民。

一、上主行了奇事，你要高唱新歌。祂的右手和聖臂，為祂贏得了勝利。答

二、上主宣佈了祂的救恩。將祂的正義顯示給萬民。祂記起了祂的仁慈，和對以色列的信實。答

三、大地四極的人看見了我們天主的救恩。普世大地，請向上主歡呼，詠詩讚頌，載歌載舞。彈著豎琴，歌頌上主；彈著豎琴，伴著絃韻。答

讀經二：

聖若望一書 四，7-10

親愛的諸位，我們要彼此相愛，因為愛出於天主；凡是愛人的，都是天主的兒女，也認識天主。那不愛人的

答：  上主將祂的正義顯示給萬民。 上主將祂的正義顯示給萬民。

，就不認識天主，因為天主是愛。天主對我們的愛、在這件事上顯示出來：就是天主把祂的獨生子派遣到世上來，使我們藉著祂得到生命。愛就在於此：不是我們愛了天主，而是祂愛了我們，並且派遣自己的兒子，為我們做了贖罪祭。

這是天主的聖言

阿肋路亞： 若十四，23

答：阿肋路亞。

領：主說：誰愛我，必遵守我的話，我父也必愛他，我們要到他那裡去。

答：阿肋路亞。

福音： 十五，9-17

聖若望福音

那時候，耶穌對門徒們說：「父怎樣愛了我，我也怎樣愛了你們；你們要生活在我的愛內。如果你們遵守我的命令，便是在我的愛中生活，如同我遵守了我父的命令，而在祂的愛中生活一樣。我對你們講論了這些事，為使我的喜樂也成為你們的喜樂，使你們的喜樂圓滿無缺。

這就是我的命令：你們要彼此相愛，就像我愛了你們一樣。人如果肯為朋友捨命，這應該是人間最偉大的愛了。你們如果奉行我所命令你們的，你們就是我的朋友，我不再稱你們為僕人，因為僕人不知道主人所做的事。我稱你們為朋友，因為我從我的父所聽來的一切，都告訴你們了。不是你們揀選了我，而是我揀選了你們，並且派遣你們去結果實，就是結常存的果實；這樣，你們因我的名無論向父求什麼，祂必定賜給你們。這就是我命令你們的：你們要彼此相愛。」

這是基督的福音

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

感恩：

羅曙光、高念國全家(二)，趙麗，蔡訓浩全家，薛瑪利及家人(二) 鍾瓊珠、楊超、楊檸妃(十)，馬國英(四)，呂月華全家(七)，林允錦、陳月彩及家人(九)，吳冰全家(二)，黃曉琴、鄭弘全家(二) 鄭錦生、蕭燕秋及家人(一)

求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

鄒忠禮(一)，楊曉春全家(一)，趙懿與兄妹為母親張世琪(四) 鍾瓊珠、楊超、楊檸妃(五)，鄒麗文(四)，趙興立(十)，田彬(八) 余玥儒為自己及家人母親張淑美(二)，胡永凱(十)，朱真真(一) 尹崑崙及家人(三)，錢途(七)，林明光全家(十)，朱貞(一) 鄭益奴、鄭玉珍及家人，孟曉慧及家人(七)，黃豐承夫婦 滿意、隋麟及家人(三)，王鄭紅、李文淵求考試順利身體健康(三) 李玉茹、李玉明、李玉青及全家(一)，曾慶斯、張麗珍全家(一) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人為親人李玉偉(一)，張碧雲 蔡家兄弟姐妹(八)，谷睿珩為母親米蘭花、姐姐谷睿瑄(一)，潘明勇(三) 薛音琪為外公劉維邦，元捷民、楊正雄、楊鎧聰、楊佳豪

煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(二) 林淑碧，吳蓉蓉，吳珍珍追思長輩羅媽媽劉永康路濟亞(七) 谷俊花、馬維龍追思長輩羅媽媽劉永康路濟亞(十) 呂家姐妹追思長輩羅媽媽劉永康路濟亞(十) 蔡少珍追思 Simon Wong(五) Clara Dong 追思母親董漢三 許蔓華及家人追思先夫父親嚴翼(四) 許蔓華及家人追思親家母吳徐和閨(四) 尹崑崙及家人追思許自森(四) 曾慶斯、張麗珍追思黃露露(一) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人追思二舅許自森(五) 陳永漢及家人追思公公陳健球、外公王錫棠、四舅父王建榮(十) 梅花 Strotman 率兒子 追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥 劉貴蘭及家人 追思母親由秀鈴(五) 林秀娟追思父親林其標、母親林依珠(七) 蔡冰茹追思四妹蔡冰輝(四) 錢途 追思父親錢海龍 鄭美芳追思陳鶯金(八) 呂月華追思父親呂永泰、母親呂王淑媛(七) 朱真真追思父親朱維良、母親林蘭英(一) 杜桂香追思父親杜伯勛、母親關鳳芝(五) 魏林瑞鶯率子女志強、志宏、志豪、志芳追思先生父親魏明達逝世一週年(二) 陳蘇追思大伯母陳鶯金、姑丈鄭敏發(五) 余玥儒追思余家祖先、林家祖先、恩人、神父、修女 及無依無靠的靈魂(七)

教友 追思 江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父 李玉青、蔡佳音為眾煉靈求早日升天(五) 馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(十)，趙麗為眾嬰靈祈禱 教友為眾嬰靈、眾煉靈 祈禱(二)，陳蘇為 眾嬰靈、眾煉靈 祈禱

每日讀經：

五月七日：宗十六11-15；若十五26-十六4
五月八日：宗十六22-34；若十六5-11
五月九日：宗十七15，22-十八1；若十六12-15

五月十日：宗十八1-8；若十六16-20
五月十一日：宗十八9-18；若十六20-23
五月十二日：宗十八23-28；若十六23-28
五月十三日：宗一1-11；弗四1-13；谷十六15-20

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

恭喜：華人教友 Vicki 鄧麗霞將代表本堂參加 5 月 7 日(星期一)天主教聖蓋博 34 週年年度義工晚宴。她多年來熱心參與協助堂區及傳協會多項福傳籌款與教堂佈置相關事工。我們感謝她無私的奉獻與付出。願天主降福她及她的家庭!

兒童道理班義賣：本主日藍棚下義賣茶葉蛋，所有籌得款項將全數支持兒童道理班教學材料基金，請大家踴躍支持。

五月聖母月：本堂在五月份特別崇敬聖母及為母親們祈禱。願在聖母月，為母親祈禱的教友，請填寫祈禱神花單後，並繳交至小辦公室。謝謝!

堂區年長者聚會：時間：5/9(週三)10:30am。地點：禮堂。將提早慶祝母親節並提供簡餐，歡迎大家參加。

預留時間：本堂往年都在母親節舉辦餐會，今年傳協會開會決定，以輪流方式(一年慶祝母親節，一年慶祝父親節)。因此今年會在父親節(6 月 17 日)舉辦餐會，聊表父親為家庭偉大的付出。母親節沒有餐會但仍然有精美紀念品相贈，彌撒後有蛋糕提供。

歡迎索取：傳信與關懷季刊

敬請支援華人傳教工作：9:30 中文彌撒的第二次捐款奉獻，每個月第一主日為「華人福傳基金」及第三主日為「小學運作基金」，感謝並請踴躍支持。上主日 401 人參加中文彌撒。敬邀教內、教外的親朋好友來參加主日感恩聖祭。

堂區捐款報告：本堂區上主日(4/29)\$5,886.0 元。謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作！歡迎上網捐款 membership.faith.direct.net/CA779

休假：曹神父返鄉期間(4/9~5/11)，週一的平日中文彌撒暫停，週三的平日彌撒由伍神父代理照常舉行。主日彌撒則由以下神父主祭，謝謝他們，並為曹神父休假平安愉快祈禱！

5月6日：伍國超神父

教堂廁所翻修進度報告：建築師已向蒙市政府遞交申請書等候核准，一旦核准，便招標發包工程。感恩榮主牆籌款將送製第二批磚瓦燒製，若您仍有意購買，選擇您屬意的磚瓦及題詞內容。每磚瓦\$300 元起。籌得款項全數支援教堂廁所裝修基金。請繼續為此意向祈禱。*請洽辦公室。

2018 年 STA 管家計劃：號召呼籲每一位基督徒身負的責任，邀請大家齊心合力，分享您的才能、時間與財物，並於 5 月 13 日交回您的「承諾卡」，請大家為此意向繼續祈禱。

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：5/9 及 5/16(每週三)的晚上 7:00-9:30pm。連絡：陳聖响 626-757-2979，鄭弘 626-674-2338。

小德蘭家聚：時間：5/18 及 6/1 的 7:30~9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，王曉松 626-203-8257，喬偉剛 626-264-5800。

芥子讀經班：暫停，下次聚會時間：5 月 20 日彌撒後。聯繫：劉鎮邦 323-464-5976。歡迎參加。

聖方濟粵語信仰分享：時間：每週五(5/11, 5/18)的 7:30~9:30pm。連繫：May 葉 626-780-3271，Vicki 鄧 626-863-6081。

讀書會：暫停，下次聚會：6 月 25 日(週一)晚上 7:30-9:00 聯繫：余佩瑜 626-379-9103。

思高聖經：繁體版每本\$25 元；及簡體版每本\$15 元，歡迎購買。

感謝：上主日支持西裔團體義賣食物 Carnitas，共籌得\$506 元，感謝支持。

特別捐款：本主日有特別第二次奉獻(黃色信封內仍支持華人福傳基金)，支援總教區設立的「麥景泰樞機主教慈善」基金，此項捐款是為救濟貧困家庭急需之用，請教友踴躍支持!

恭賀蒙席晉鐸 60 週年：Henry Gomez 蒙席於 1958 年 5 月在洛杉磯總教區晉鐸，他已退休多年，但常常支援幫助本堂多台彌撒，5 月 20 日 1:30 彌撒後，本堂將為他舉辦慶祝會。歡迎參加。

乒乓球運動聚會：歡迎對打乒乓球有興趣者，及更多的年青人報名參加。地點：禮堂。時間訂於週二&週四晚上 7:30pm。聯絡：黃曉琴 323-680-3978

華人聖湯瑪斯圖書館：歡迎大家積極借閱，之前已借出的書籍，請盡快歸還，鼓勵教友捐出有益於身心靈的教會書籍，借閱時間為 1 個月，謝謝。聯絡：潘東 213-210-4111，鄭弘 626-674-2338。

南加州中文彌撒

羅省(粵語) 每主日 9:30 a.m. St. Bridget Church (323)-222-5518
羅蘭崗 每主日 3:30 p.m. St. Elizabeth Ann Seton Church (626)-964-3629 #125
喜瑞都 1st & 3rd 主日 2:30pm Holy Family Catholic (562)-818-2255

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- 請為癌症病人求健康：葉復潤，王湘瑜，(澳門)張碧雲，劉惠惠，劉貴行，王美惠，陳輝神父。
請為病人求健康：林南薰。
請為 谷睿珩，李文淵 的所有需要祈禱。
如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

劉謝璧君，王海瀛，劉維邦，劉戊鏗，蔡叔滿，朱金蘭，余王玉玉，吳伯倫，鄭婷婷，麥綺玲，唐偉明，王強，陳張蘭，伍惠蓮，吳秀鳳，劉柯淑媚，岳何月英，陸穎才，米蘭花，劉忻忻，鄧美媚，黃秀娟，黑幼新，王永年，周燕珠，江秀貞，馬維龍，李逸婷，孫成日，李文淵，劉惠惠，孫艷娜，伍佩萱，李玉偉，趙興立，葉素貞修女，許斐德修女。

2018年 蒙市慕道班RCIA 課程安排如下

Table with 3 columns: Date (5/6, 5/13), Topic (初辦告解 聖經總綱淺談, 母親節), and Instructor (丁穎達 弟兄, 慕道班)

釋奧期分享：新領洗者將有釋奧期約二個月，為加強新領洗者的靈修生活，並介紹信仰團體的模式，日後能積極參加信仰團體，繼續深化自己的信仰。時間：11:15am~12:15pm。

* 每主日彌撒後 11:15 a.m.-- 12:45 p.m. 國語課程
* 每(星期一)晚上 7:30pm-9:00pm 國、粵語課程

時間：11:15am。地點：禮堂會議廳。

聯絡：Vicki鄧 626-863-6081，鄭弘 626-674-2338

蒙市聖湯瑪斯堂
華人傳協會

主席團
朱 威 626-294-0748
馬明睿 626-382-6088
游紹麟 626-673-2182

禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
鄧麗霞 626-863-6081
鄭弘 626-674-2338

靈修組
王鄭紅 626-342-1763
葉慧娜 626-780-3271

關懷組
趙龍修 626-624-3469
朱勇 626-200-9889

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

青年組
Agape 愛加倍
譚卓琳 626-689-0277
青年讀經班
李曉鳳 626-823-7745
青少年小組
王蘭欣 626-822-1250

宗教教育組
童修蕊 510-508-3811
喬偉剛 626-264-5800

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
石建蓉 323-712-5711

網路傳媒組
李文淵 805-300-6973

財務組
張永安 626-532-2728
俞惠敏 917-238-8223

主日通訊

編輯指導

曹偉神父

編輯小組

王海瀛 (Agnes)

許容榕 (Sherry)

王萍 (Jessie)


廣告接洽

王萍 323-264-4448

印刷出版

Alpha Printing

626-851-9800

 ROSE HILLS Advance Planning
Alhambra Lic #FD17

預售福地
平碑、立碑、靈骨塔
及家族墓園，可分期付款
款預售福售保險計劃

(626) 628-4889

Paul Lam
林瑞祥 預售顧問
Pre-Planning Advisor Lic #0F43637 INSURANCE

旅遊接送專車

機場接送 旅遊包車
教友用車 享有優惠

教友 **于先生**
(626)227-5758
ybmytyby123@gmail.com

福州特產 **福益店** 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- ※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁

美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余明儒：626-280-1666

專業電工 專精地產貸款 & 管理

三十年經驗
做工精而細

教友 **范先生**
(626) 315-4088

特優年長及中低收入買賣貸款
不查收入身份、不成功不收費
免費重貸一估價
低利、保密隱私
貸款合格證—直接銀行放款
20年執照 #01200149
AAA Capital Financial, Inc.
陳美智 626-617-2227

主內平安

快快樂樂出門 平平安安回家

GOGO888.com

徵助理，半工半讀，有身份
簡歷：alicieliumpk@gmail.com
蒙特利保險 (626) 308-1519

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場

754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588



平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754

Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522


Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租車

廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友：文先生 TEL: (626) 280-0333



A1 Bakery Desserts

新鮮出爐麵包 精美蛋糕西點 波霸奶茶
小吃，承接 Party Tray 及生日 Party

歡迎個人及團體訂購
626-292-6988

4213 Rosemead Blvd. Ste.#A
Rosemead, CA 91770



APHCV 亞太社區醫療中心

免費諮詢、申請及解決
歐巴馬健保和白卡問題

**9960 Baldwin Place.
El Monte, CA 91731**

請來電預約
(323)644-3882

歡迎刊登廣告
贊助支持印刷費

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801

- 晝夜接聽電話 ● 服務親切週到 ● 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排 ● 禮堂寬敞富麗 ● 專家製殯化妝
- 專人設計墓碑 ● 各地風俗禮儀 ● 遠近委託妥善
- 代售最佳福地 ● 運送各地遺體 ● 來美安葬事宜
- 免費擇日入殮 ● 清貧費用隨意 LIC # FD-37

小天使幼兒學校

BETHEL DAY CARE CENTER & PRESCHOOL

招收 2 ~ 6 歲幼兒
米蘭花

台灣幼兒園長 40 年
Tel: 626-288-8322
7732 E. Emerson Place
Rosemead, CA 91770

FARMERS INSURANCE

汽車·居家·商業·勞工
各種保險及人壽保險
Lawrence 谷克朕

License#0121136
626-823-0818

Lawrence.pwang1@farmersagency.com
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789